

# 1893-01-03

**AFSENDER**

Paul Dubois

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Fransk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Glyptotekets arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer resumé + oversættelse

**TRANSSKRIFTION**

Paris le 3 Janvier 1893

Cher Monsieur et ami,

Nous avons été bien touchés de votre bon souvenir, mais je suis si honteux de m'être laissé prévenir! J'ai eu toute la semaine tant de réceptions, de commissions que je n'ai rien fait de ce que j'aurais voulu faire. Personne, croyez le bien, ne forme des vœux plus ardents & plus sincères que les nôtres pour vous tous et c'est une joie à la maison de voir arriver une lettre, même un simple billet de Copenhague.

L'affaire de mon chauffage d'atelier ne sera terminée que dans un mois, aussi les enfants voudraient nous emmener une quinzaine de jours dans le midi de la France, à Cannes ou à Nice. Je n'ai pas vu ce pays depuis mon départ pour Rome en Janvier 1879!

A part quelques portraits que les jours sombres de Décembre ne me permettent pas de mettre à bonne fin, je travaille uniquement pour vous, cherchant à mettre sous une forme sculpturale précise des idées que je caresse vaguement depuis longtemps. Dès que j'aurai arrêté quelque chose je vous le soumettrai. A ce sujet, pouvez-vous me dire quelle est la hauteur de la salle de la nouvelle Glyptothèque, si la décoration comporte un plinthe et enfin quelle sera la hauteur moyenne des socles des figures?

Madame Dubois envoie ses souvenirs affectueux à Madame Jacobsen et la prie d'embrasser pour elle Théodora.

Croyez, cher Monsieur et ami, à l'assurance de mes sentiments les plus affectueux

P. Dubois

Paris, le 3 Janvier 1893.

Madame Dubois envoi  
les Souvenirs affectueux à  
Madame Jacobson et  
la prie d'embrasser pour  
elle Théodora.

Croyez, Mes Messieurs  
& amis, à l'assurance de  
mes sentiments les plus  
affectueux

P. Dubois

Cher Monsieur & ami,

Nous avons été bien tou-  
- chés de votre bon souvenir,  
mais je suis si honteux  
de m'être laissé prévenir !  
J'ai eu toute la Semaine  
tant de réceptions, de Cour-  
- missions &c que je n'ai  
rien fait de ce que j'aurais  
voulu faire. Personne,  
croyez le bien, ne forme  
des vœux plus ardents &  
plus sincères que les nôtres,  
pour vous tous et c'est  
une joie à la maison de  
voir arriver une lettre,  
même un simple billet

de Copenhague.  
L'affaire de mon chauffage  
d'atelier ne sera terminée  
que dans un mois, aussi  
les enfants voudraient nous  
emmener une quinzaine  
de jours dans le midi de  
la France, à Cannes ou  
à Nice. Je n'ai pas vu ce  
pays depuis mon départ  
pour Rome en Janvier 1899!

à part quelques portraits  
que les jours sombres de  
décembre ne me permet-  
tent pas de mener à  
bonne fin, je travaille

uniquement pour vous,  
cherchant à mettre sous  
une forme sculpturale  
précise des idées que je  
cette vaguement depuis  
longtemps. Dès que j'au-  
rai arrêté quelque chose  
je vous le soumettrai.

À ce sujet, pourriez-vous  
me dire quelle est la hauteur  
de la salle de la nouvelle  
glaucoblique, si la  
dédicatoire comporte une  
plinthe et enfin quelle  
sera la hauteur moyen-  
ne des socles des figures?